Tsuki no shippo
Chapter 20
Taggie munches on snacks too much

CREDITS

SCANS: BILLWANG
TRANSLATOR: HINAHIME
EDITOR: LIBRA_86930
CLEANER: MIYOKO
PROOFREADER: HINAHIME

PYUN
WAIT FOR ME!
I... I'M GOING TOO..
GUWAAAA!!

IT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD ...
BUT AFTER HE TOLD US, HE TOOK OFF WITH USAGI...
I'M NOT SURE WHETHER IT'S REAL OR FAKE,
THE... THE LEGENDARY MEDICINE MAKER.....
IGA'S SAGE?
Y-YES!
H-HURRY AND GIVE CHASE, TO MEET THAT WHATEVER SAGE!
I HAVE SOME KIND OF PREMO-NITION!
I HAVE A PREMO-NITION!
FOR BOTH MEDICINE MAKERS TO LEAVE THE CASTLE .....
IS THIS ALRIGHT ?
DASH
DASH
GOEMON, HAVE YOU MET THE SAGE BEFORE...?
JUST A MINUTE ....
I HAVE A PREMONITION THAT USAGI AND YUKIMARU WILL DEFINITELY BE ABLE TO BRING BACK THE IMMORTALITY POTION...!
NOPE!
Tat
Tat
Tat

Poka Poka
SPRINT
DON'T MOVE ABOUT ...
YOU REALLY LIED TO ME!!
EH?
I HEARD IT FROM OYAKATA* DURING MY YOUNGER DAYS.
SPRINT
UGH.
THROB
*Oyakata-Master
WAHH !!
USA-SAMA!
AHH !!
SPLASH!
REALLY!
OYAKATA ONLY SPEAKS THE TRUTH ONCE EVERY FOUR YEARS.
SINCE IT WAS GREAT GRANDPA WHO SAID IT, IT IS EVEN MORE UNBELIEVABLE!
Squeeze

MOU... DON'T LET ME LOOK AT THAT UGLY THING!!
Right!? Mamezou
REALLY ?
IT'S HAIRY
EVERY-BODY PRAISES IT.
Eeeewuu!!
"libra s note-hairy? lol!
UH--- LOINCLOTH LOINCLOTH
THAT SAID, LET'S JUST ASK OYAKATA.
Ah!
IT WAS JUST SLIGHTLY SCRAPED AGAINST THE ROCKS, THERE'S NO NEED TO WORRY.
EH?
NOPE.
IS YOUR LEG STILL HURTING?
GOEMON ...
Ahhh, that's disgusting!
WHERE IS IT THAT'S DISGUSTING ?
SHOCKED
LOOK HERE LOOK HERE!
IT'S ALRIGHT NOW, RIGHT?
He's lying
Goemon's ... limping...
WEARING THE LOINCLOTH

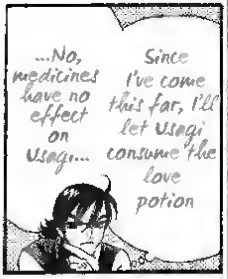
HAH..HAH THAT WAS DANGEROUS .....
Pant Pant
WHAT,
ARE YOU COMING ALONG TO SEE THE SAGE?
WE FELL INTO THE RIVER.
YUKI-CHAN?
LET GO OF USAGI!
YOU YOU PERVERT!
Splash
Splash
EH?
huff huff
YOU TOLD IEYASU-SAMA...?
I RECEIVED PERMISSION FROM THE LORD BEFORE COMING HERE!
OF COURSE!
PUT THIS ON!
THANKS
SLIP
U-USAGI!!
I'VE TOLD YOU IT WASN'T A LIE.
IF GREAT GRANDPA WAS LYING, HOW AM I GOING TO EXPLAIN IT TO IEYASU-SAMA?
!!

YOU ARE A MAN, CORRECT?
I SAY, MEDICINE MAKER SEMPAI,
WHAT... WHAT'S THE MATTER?
WHAT... WHAT IF YOU CATCH A COLD?
I'VE NEVER CAUGHT A COLD BEFORE.
EH?
That guy... towards Usagi...
IN WHAT WAY IS THIS KIND OF WEIRDO WHO LOOKS AND SPEAKS LIKE A GIRL COOL?
IT WASN'T REALLY THAT GREAT.
Dopey
YUKI-CHAN WAS SO COOL WHEN HE WAS OPERATING
ISN'T IT OBVIOUS, ?
OH?
A... A SHINOBI WITH THAT MUCH SCARS HAS NO RIGHT TO CRITICIZE ME!
SWEAT
Swish
THIS SHOWS THAT I HAVEN'T FACED MY OPPONENTS WITH MY BACK TURNED BEFORE!
MY BACK HASN'T BEEN HURT BEFORE THOUGH
URGH
THERE- THERE'S A SCAR!

THERE'S A SCAR DUE TO A BURN!
AH.
AH, THIS? THIS WOUND WAS DUE TO HOT WATER BEING POURED ACCIDENTALLY ON ME.
BUT A WOUND IS A WOUND RIGHT?
GOEMON NII-CHAN,
THERE ARE FISHES!
LET'S GO CATCH THEM
WAI!
ARE YOU TRYING TO RUN AWAY
OVER THERE MAMEZOU!
HEY!
THAT BURN ...
WAS CAUSED BY ME.

WHEN WE WERE YOUNG,
I TIPPED OVER A HOTPOT. IN ORDER TO PROTECT ME, HE WAS BURNT INSTEAD...
WHO IS HE TO USAGI?
HE'S MY BODY GUARD...
EVER SINCE I WAS BORN, HE HAS ALWAYS BEEN...
protecting me.
Goemon always sacrifice himself for me...
EVER SINCE MY FATHER PASSED AWAY,
GOEMON HAS BEEN PLAYING THE ROLE OF MY FATHER...
...I,
NOW KNOW THE TRUTH ABOUT MY BIOLOGICAL MOTHER.

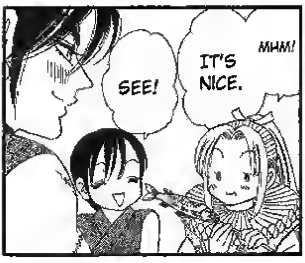
Yuki-chan .....
THEY TOLD ME THAT THEY WERE AFRAID THAT I'LL BE HURT AFTER KNOWING THE TRUTH...
MY MOTHERS WERE CRYING WHILE TELLING ME THE TRUTH.
REALLY?
AFTER SHE GAVE BIRTH TO ME, SHE ELOPED WITH A CUSTOMER, SO ALL THE LADIES BECAME MY MOTHERS.
THE MOTHER THAT GAVE BIRTH TO ME IS NO LONGER HERE.
ALL OF THEM LOVE YUKI-CHAN.
WITH THAT MANY AROUND IT ONLY BOTHERS ME.
WHAT?
SMILING LIKE THAT...
LISA-SAMA! WE'VE CAUGHT MANY FISHES!
That's great .....
Yuki-chan's expression is much better than before.


...No, medicines have no effect on Usagi...
Since I've come this far, I'll let Usagi consume the love potion

Right!

GRRR...
IT'S VERY YUMMY!
I HAVE NEVER EATEN IN SUCH A CRUDE MANNER BEFORE...
SMOK!
THE MUSH-ROOMS ARE DONE
Why is he so close to Usagi, when he is the one that entered the scene the last.

COME COME, PLEASE HAVE SOME MEDICINE MAKER SEMPAI.
DOOM
SHAVES
Anyway, I'll make this guy fall in love with me so that he'll leave Usagi alone.
SWISH
SWISH


SEE!
IT'S NICE.
MHM!

MUNCH

TRY IT
THANK YOU.

Shit!
Was that poison?
huff
huff
WHAT HAPPENED...
WOW, YOUR BODY FEELS HOT.
Fwomp
waahh !!
YUKI-CHAN?
EH?
♪
Pant
Pant
EH?
I... I WANT...
YOU WANT WATER ...?
NO! I WANT USAGI!
stx smooch

STOP IT!
BUT... THIS SCENE IS PRETTY TANTALIZING TOO.
HELP!
Chuu~
Smooch
I LOVE YOU!
I LOVE YOU~~
YU.. YUKI-CHAN?
Smooch
Smooch
WHY DIDN'T HE FALL IN LOVE WITH ME THE ONE WHO GAVE HIM THE MEDICINE?
USA-SAMA!
HAH!
Splash
AH!
Cough
huh?
Cough
W-WATER ENTERED ... MY NOSE...
WHAT HAVE I DONE?
I... I...
LOVE POTION?
UM... I... I WAS TESTING WHETHER THE LOVE POTION HAS ANY EFFECT
SO THAT LOVE POTION MAKES ONE FALL IN LOVE WITH THE PERSON CLOSEST TO HIM?
Okay, just away from her.
GAH
I.. I..
KOFF!
USA-SAMA!

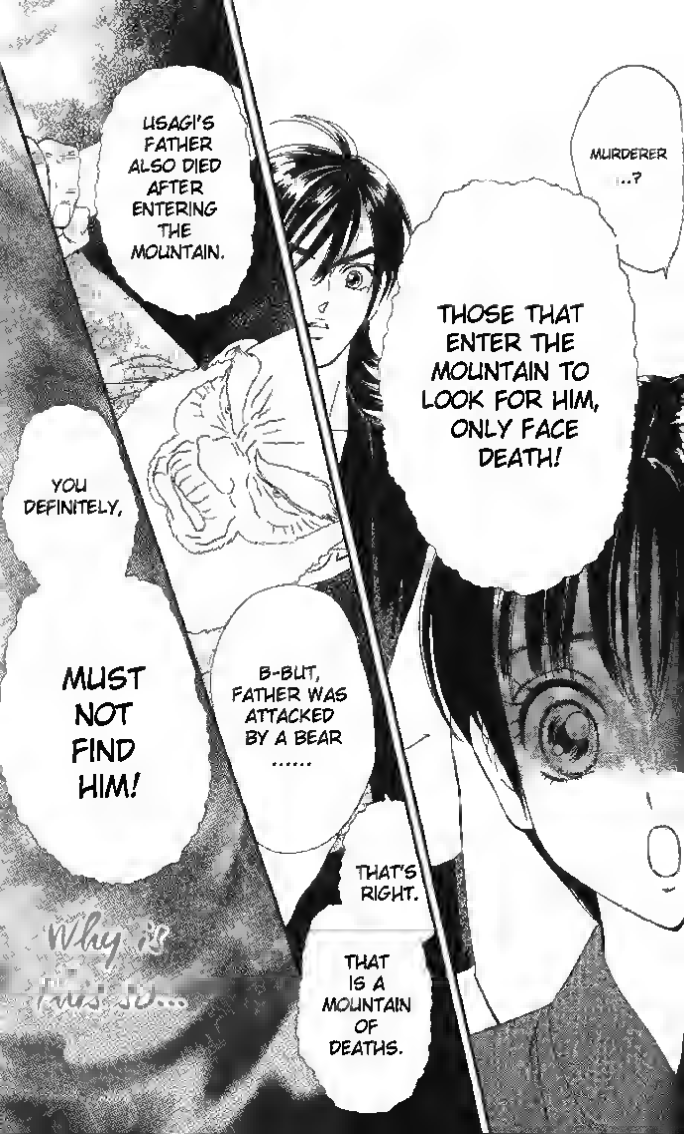
UWAAAAA
I DON'T MIND AH..
I SHOULD JUST DIE!
SORRY, SORRY.
GOEMON, HURRY AND APOLOGIZE!
I should let Usagi try it the next time.
SO... IT WAS DUE TO THE LOVE POTION THAT YUKI-CHAN...
I... DID SOMETHING TERRIBLE TO USAGI .....
SO-SORRY,
Two days later
DON'T GIVE UP YUKI-CHAN.
WE'LL REACH IGA SOON.
MY FEET ARE HURTING ...
YOU'RE RIGHT,
SO IT'S ALMOST ....
THE RIGHT TIME TO BLINDFOLD YOU.
EH?
WHY?
IT WOULDN'T BE GOOD IF OUTSIDERS KNOW THE LOCATION OF HOOJIRO.
WAS THERE SUCH A RULE?
I... I WON'T TELL A SOUL .....
WE COULD SKIP THIS, BUT...

PLEASE BLINDFOLD ME..
OH!
I'LL TIE YOUR HANDS TOGETHER.
YOU CAN FORGET ABOUT LEAVING IGA FOR THE REST OF YOUR LIFE.
swish
swish
HOW TROUBLESOME
AH--- THERE'S A TRAP PLACED THERE THIS MONTH
GOEMON, AREN'T WE CROSSING THE BRIDGE THAT WE NORMALLY DO?
swoosh
I'VE HEARD THAT LAST MONTH, SEVEN PEOPLE WERE CAUGHT.
OH...
I.... I....
Will I be able to return to Hamamatsu alive.....
Hanzopunzel, Hanzopunzel. let down your hair!

I'M BACK!
EH? WHERE'S GREAT GRANDPA?
YUKI-CHAN, WAIT HERE!
EH?
ERM ...
loosen
HOW MUCH LONGER AM I TO STAY BLINDFOLDED ...
AHH..
Twipp
Starz
THANK YOU .....
WHO ARE YOU CALLING A MONSTER?
collapse
Sooo...
AH, GREAT GRANDPA!
WHAT'S WRONG, YUKI-CHAN ....?
A MONSTER

I'M SORRY TO HAVE FRIGHTENED YOU,
ALTHOUGH HE LOOKS LIKE A MONSTER, HE IS ACTUALLY MY GREAT GRANDPA.
I'M MOMOCHI TANBA.
YOU'VE FOUND OYAKATA.
THIS PERSON IS YUKI-CHAN, A SEMPAI IN MEDICINE MAKING FROM HAMAMATSU.
NICE... NICE TO MEET YOU ...
WAS USAGI CHASED OUT OF HAMAMATSU TOO?
Ha, ha, ha...!!
THAT'S NOT THE CASE! IN ORDER TO PRODUCE THE IMMORTALITY POTION, IEYASU-SAMA ORDERED ME TO RETURN!
PLEASE TELL ME THE LOCATION OF THE SAGE WHO MADE THIS LOVE POTION!
DID YOU SAY 'IMMORTALITY'?
EH?
WHO ARE YOU TALKING ABOUT?
I DON'T KNOW.
GOEMON!
I DIDN'T LIE TO YOU, IT REALLY WAS OYAKATA WHO TOLD ME
CLANK
THE PERSON WHO TOLD GOEMON WAS ME.

SAN... SANDAYUU!
Another monster appeared.
WAA!!
THAT'S RIGHT.
EH?
SO THAT WAS OYAKATA?
TH-THIS STUPID SON, BLABBERING ABOUT USELESS STUFF...
SEE, YOU KNOW ABOUT IT, DON'T YOU?
FATHER ... AND SON?
Making his first appearance, Usagi's grandfather Momochi Sandayuu
GRANDPA!
YOU CAN'T GO!
SO THERE REALLY IS A SAGE...
WHY ...
BECAUSE THAT GUY WHO HAD FORSAKEN THE WORLD IS AN OUTRAGEOUSLY CRUEL MURDERER!
WHEN I WAS YOUNG, I ENTERED THE MOUNTAIN TO LOOK FOR THE SAGE. HOWEVER, I WAS SCOLDED BY FATHER AND TILL TODAY, I STILL REMEMBER THE INCIDENT CLEARLY.


USAGI'S FATHER ALSO DIED AFTER ENTERING THE MOUNTAIN.
MURDERER ...?
THOSE THAT ENTER THE MOUNTAIN TO LOOK FOR HIM, ONLY FACE DEATH!
YOU DEFINITELY,
MUST NOT FIND HIM!
B-BUT, FATHER WAS ATTACKED BY A BEAR .....
THAT'S RIGHT.
THAT IS A MOUNTAIN OF DEATHS.
Why is this so...

I ONLY WANT TO SEEK HIS HELP ON HOW TO PRODUCE THE IMMORTALITY POTION!
In order to return to Hanzo-sama's arms.....
Glo
I WANT TO RETURN TO HAMAMATSU QUICKLY.....
THOUGH HE'S A MEDICINE MAKER, HE'S ALSO A MURDERER.. WHY...
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN SUCH A SERIOUS OYAKATA.
IT'S SCARY~
GRANDPA!
WANT TO TEACH HIM A LESSON?
WHAT'S SO SCARY ABOUT A 200 OVER YEARS OLD GRAMPS?
AH!
PLUNK
WE CAN'T DO THAT!

I'M.....
GOING TO LOOK FOR HIM.
EHHH?
USAGI?
THAT'S MY GRAND DAUGHTER!
IF . IF A BEAR APPEARS,
I..I'LL CLUB IT WITH THIS!
Grab
DON'T BRING SUCH A TROUBLESOME THING
USAGI'S WEAPON IS ME, ISN'T IT!
GOEMON...
GRANDPA!
HAA!
KAA... AH!
I'm still in active duty!
I CAN BECOME A WEAPON TOO!
Crack

The next day
TANBA-SAMA!
OH?
WHERE'S USAGI?
ARA, HANZO ...
huff huff
THIS MORNING, I HEARD THAT USAGI HAD RETURNED HOME.....
GUH..
SHE LEFT LAST NIGHT.
IS THERE ANYTHING URGENT?
...NO, IT'S NOT LIKE THAT .....

PULL*?
HAVE YOU AND USAGI *CHU* YET?
PULL WHAT?
hina's note: pull and chu sounds swimilar in japanese
TANBA-SAMA!
AH, NEVER MIND FORGET ABOUT
Not yet
IS SHE LOOKING WELL?
LET ME ASK YOU, HANZO,
hehemm
STEP STEP
If I told Hanzo that Usagi and the gang went to the Mountain of deaths, he would most likely give chase...!
COULD I BE ALLOWED TO VISIT THE GRAVES OF USAGI'S PARENTS?
MHM,
THEY ARE LOCATED AT THE WEST SIDE OF THE MOUNTAIN EDGE.
GREATLY APPRECIATED.
But before that, Hanzo will definitely scold me for allowing Usagi and the rest enter the Mountain of deaths.
If anything happens to Hanzo due to this, I would probably be hated by the Hattori family ...
Even though I tried stopping them...
At this point of time, it's better to not say anything

Libra Awwww how cute

THANK YOU FOR BRINGING USAGI...
INTO THIS WORLD.
SO THIS IS THE MOUNTAIN OF DEATHS ... ..
U-USAGI... I THINK IT'S BETTER NOT TO ENTER..
I'M GOING IN!
If I don't enter I'll never be able to advance forward!
Doki
Doki

With regards to Usagi,
I, Hanzo Hattori, Will use the rest of my life to protect her.
To be continued ^__^
A Shoujo Crusade and Enchanting whispers project